

Raus in die Natur

Pfingstferien zu Hause

In diesem Jahr ist vieles anders. Da Reisen ins Ausland momentan noch nicht oder nur sehr eingeschränkt möglich sind, lautet das Motto „zu-Hause-bleiben“.

Schlimm? Nein! Endlich haben wir Zeit und Gelegenheit unsere wunderbare Natur vor der Haustür zu erkunden. Ob mit dem Rad oder per Pedes, es gibt so viele schöne Ecken, die wir schon lange vergessen haben oder noch gar nicht kennen. Und im Frühsommer ist es am schönsten! Viele Wanderwege und Fahrradtouren finden Sie auf unserer Internetseite www.betzenstein.de unter der Rubrik Tourismus und Freizeit. Schöne Ferien!

INHALT

Öffnungszeiten	2
Aus der letzten Stadtratssitzung	2-3
Corona-Bestimmungen aktuell	3
Satzung Gemeinderecht	4-7
Freibad-Info	8
Sommer(s)pass 2020	9
Holzverkauf der Stadt	9
region aktuell Wirtschaftsband A9	11
SVLFG informiert	13
Freizeittipps	14-15
Re-Start im Landtourismus	16-17
Re-Start der Gastronomie	18/19
Frankenpalz-Info	20
Historischer Arbeitskreis	21

MASKENPFLICHT

Für das Betreten der Verwaltung und der Postfiliale gilt Maskenpflicht.



BRÜCKENTAG AM 12.6.2020

Am Freitag, 12. Juni (Fronleichnam) bleibt die Verwaltung geschlossen. Postfiliale geöffnet.

Impressum

Herausgeber: Stadt Betzenstein, Nürnberger Str. 5, 91282 Betzenstein
E-Mail: info@betzenstein.de, www.betzenstein.de

Anzeigenannahme:
info@betzenstein.de, Tel. 09244/9852-0 und 985221

Layout, Satz, Druck: Stadt Betzenstein
Ämliche Texte: Stadt Betzenstein
Redaktionelle Texte: Verfasser
Verteilung: Stadt Betzenstein

Die Stadt übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler, unvollständige oder nicht termingerechte Verteilung.

Auflage: 1.300 Stück

Redaktionsschluss für Juli 2020:
Freitag, 19. Juni 2020

ÖFFNUNGSZEITEN

RATHAUS/VERWALTUNG

Verwaltungsgebäude Betzenstein
Nürnberger Str. 5, Tel. 09244/9852-0

Mo 08.00 bis 12.00 Uhr
Di 08.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
Mi 08.00 bis 12.00 Uhr
Do 08.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr 08.00 bis 12.00 Uhr

TOURIST-INFO UND MAASENHAUS

Maasenhaus ab Pfingsten wieder geöffnet

STADTBÜCHEREI BETZENSTEIN

Bayreuther Str. 1 (1. Stock) Montag, 16.00-18.00 Uhr

VERSCHENKRAUM WEIDENSEES 20

Sonntags von 14.00 bis 16.00 Uhr

POSTFILIALE IM RATHAUS

Postfiliale im Rathaus, Nürnberger Str. 5

Mo 09.00 bis 12.00 Uhr
Di 14.00 bis 16.00 Uhr
Mi 10.00 bis 12.00 Uhr
Do 15.00 bis 18.00 Uhr
Fr 09.00 bis 12.00 Uhr
Sa 10.00 bis 11.00 Uhr

WERTSTOFF HOF BETZENSTEIN

Der Wertstoffhof geschlossen. Die verbliebenen Container stehen auf dem Bauhofgelände, Hauptstr. 63

ALTEISEN ABGEBEN

Die FF Stierberg sammelt Alteisen. Der Container steht auf dem Anwesen Windisch in Waiganz, HsNr. 1

ÄRZTEHAUS BETZENSTEIN

Ärztehaus Betzenstein
Bayreuther Straße 24, 91282 Betzenstein
Tel.: 09244 9117, Fax: 09244 9118
praxis@medinbetzenstein.de

Sprechstunden

Mo. bis Fr. 08.00 bis 11.30 Uhr
Mo., Di., Do. 17.00 bis 19.00 Uhr
Fr. 16.30 bis 18.00 Uhr
Notfallsprechstunden
Mi. 16.30 bis 18.00 Uhr
Sa. 10.00 bis 11.30 Uhr

AUS DER STADTRATSSITZUNG

VOM 12.05.2020

VEREIDIGUNG DER NEUEN STADTRÄTE

Die neu gewählten Stadträte

Tobias Deinlein,
Johannes Sperber,
Dieter Pflughardt,
Christian Otto und
Martin Schmidt

wurden zu Beginn der Sitzung durch den 1. Bürgermeister Meyer gemäß Art. 31 Abs. 4 der Gemeindeordnung vereidigt.

Anschließend stand die geheime Wahl der weiteren Bürgermeister an. Der Stadtrat verständigte sich darauf, zwei weitere Bürgermeister (wie bisher) zu wählen.

WAHL DES/DER ZWEITEN

BÜRGERMEISTERS/IN

Der Wahldurchgang brachte folgendes Ergebnis:

Peter Marschall: 12 Stimmen

Birgit Leistner: 2 Stimmen

Hans Thummert: 1 Stimme

Nachdem auf Herrn Marschall mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen entfielen, war Herr Marschall zum zweiten Bürgermeister gewählt. Herr Marschall nahm die Wahl an.

WAHL DES/DER DRITTEN

BÜRGERMEISTERS/IN

Der Wahldurchgang brachte folgendes Ergebnis:

Birgit Leistner: 14 Stimmen

Matina Köhler: 1 Stimme

Nachdem auf Frau Leistner mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen entfielen, war Frau Leistner zur dritten Bürgermeisterin gewählt. Frau Leistner nahm die Wahl an.

Im Anschluss daran wurden die neue Geschäftsordnung und eine Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts erlassen. Die Geschäftsordnung beinhaltet im Wesentlichen Regelungen

zur Tätigkeit des Stadtrates. Die Satzung ist nachfolgend abgedruckt. Auch wurden die Ausschussitze sowie die Sitze in Verbandsgremien besetzt.

Digitales Rats-Informationssystem

Im Rahmen auf die Einführung des digitalen Ratsinfosystems beschloss der Stadtrat die Bezuschussung digitaler Endgeräte für die Stadtratsmitglieder, welche diese für das Abrufen der Einladungen und Sitzungsunterlagen benötigen, mit einer Pauschale von 250,- EUR.

AUS DER STADTRATSSITZUNG

VOM 12.05.2020

BAUANTRÄGE

Bauantrag, Errichtung eines Hackschnitzelbunkers und Einbau einer Heizung mit Edelstahlkamin in bestehendem Nebengebäude auf dem Anwesen Reipertsgesee 1 durch Herrn Stefan Nützel

Das gemeindliche Einvernehmen wurde erteilt.

KINDERTAGESSTÄTTE BETZENSTEIN

Änderung der Kooperationsvereinbarung über die Kindertagesstätte Betzenstein mit der Kirchengemeinde Betzenstein

Kurzfristig wurde der Tagesordnungspunkt im öffentlichen Teil der Sitzung behandelt.

Wie bereits in den vergangenen Sitzungen mit Herrn Pfarrer Böhm und der Kita-Leiterin, Frau Lorenz, besprochen, kann die Kirche den Betrieb einer weiteren Kindergartengruppe finanziell nicht stemmen, somit ist die Betriebsträgervereinbarung zwischen der Stadt und der Kirchengemeinde neu zu fassen.

Der Stadtrat beschloss die Änderung der Kooperationsvereinbarung dahingehend, dass zukünftig 90 Prozent des anfallenden Defizits von der Stadt Betzenstein getragen werden. Bisher waren dies 75 Prozent. Zudem übernimmt die Stadt alle mit der Errichtung der Container als Übergangslösung anfallenden Kosten. Über den geänderten Vertrag ist noch in der Junisitzung abzustimmen.

NÄCHSTE STADTRATSSITZUNG

**am Dienstag, 2. Juni um 19.00
im Vereinsheim Weidensees**

PROBLEMMÜLL-TERMINE

20.06.2020 08:00 – 08:30

Spies, Ortsmitte

20.06.2020 10:45 – 11:45

Betzenstein, Bauhof, Hauptstr. 63

20.06.2020 12:00 – 12:30

Weidensees, Vereinsheim (bei Hs. Nr. 53)

18.07.2020 12:30 – 13:00

Weidensees, Vereinsheim (bei Hs. Nr. 53)

18.07.2020 13:15 – 13:45

Betzenstein, Bauhof, Hauptstr. 63

CORONA-BESTIMMUNGEN IN BAYERN

Das wichtigste im Überblick (Stand 16. Juni)



Kontaktbestimmungen:

Konkret dürfen sich laut Bayerischem Staatsministerium „Angehörige des eigenen Hausstands, Ehegatten, Lebenspartner, Partner einer nichtehelichen Lebensgemeinschaft, Verwandte in gerader Linie, Geschwister sowie Angehörige eines weiteren Hausstandes“ gemeinsam treffen.

Ab 17. Juni dürfen sich Gruppen bis 10 Personen treffen. <https://www.bayern.de> (Webseite der bayerischen Staatsregierung)

Weitere Bestimmungen finden Sie ebenfalls auf dieser Seite.

Wichtig dabei:

Die Lockerungen erfolgen in aller Regel unter Auflagen wie Abstands- und Hygienebestimmungen. Zudem gilt weiterhin Maskenpflicht.



Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts der Stadt Betzenstein

Die Stadt Betzenstein erlässt aufgrund der Art. 20a Abs. 1 Satz 2 und Abs. 2, 23, 32, 33, 34 Abs. 2 und 4, 35 Abs. 1 Satz 2, 40, 41, 88 und 103 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert durch § 5 Abs. 2 des Gesetzes vom 23. Dezember 2019 (GVBl. S. 737), folgende Satzung:

§ 1

Zusammensetzung des Stadtrats

Der Stadtrat besteht aus dem ehrenamtlichen ersten Bürgermeister und 14 ehrenamtlichen Mitgliedern.

§ 2

Ausschüsse

(1) Der Gemeinderat bestellt zur Mitwirkung bei der Erledigung seiner Aufgaben folgende ständige Ausschüsse:

- a) den Bau- und Umweltausschuss, bestehend aus dem Vorsitzenden und 4 ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern,
- b) den Rechnungsprüfungsausschuss, bestehend aus 4 Mitgliedern des Gemeinderats.

(2) Den Vorsitz im Bau- und Umweltausschuss führt der erste Bürgermeister. Den Vorsitz im Rechnungsprüfungsausschuss führt ein vom Gemeinderat bestimmtes Ausschussmitglied.

(3) Die Ausschüsse sind vorberatend tätig.

(4) Das Aufgabengebiet der Ausschüsse im Einzelnen ergibt sich aus der Geschäftsordnung, soweit es nicht durch gesetzliche Bestimmungen festgelegt ist.

§ 3

Tätigkeit der ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder; Entschädigung

(1) ¹Die Tätigkeit der ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder erstreckt sich auf die Mitwirkung bei den Beratungen und Entscheidungen des Gemeinderats und seiner Ausschüsse. ²Außerdem können einzelnen Mitgliedern besondere Verwaltungs- und Überwachungsbefugnisse nach näherer Vorschrift der Geschäftsordnung übertragen werden.

BEKANNTMACHUNG DER SATZUNG

2

(2) Die ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder erhalten für ihre Tätigkeit als Entschädigung ein Sitzungsgeld von je 30 € für die notwendige Teilnahme an Sitzungen des Gemeinderats oder eines Ausschusses. Die Mitglieder des Rechnungsprüfungsausschusses erhalten eine zusätzliche Entschädigung von 20 € je Sitzungsstunde.

(3) ¹Gemeinderatsmitglieder, die Arbeitnehmer sind, haben außerdem Anspruch auf Ersatz des nachgewiesenen Verdienstaufschlags. ²Selbstständig Tätige erhalten eine Pauschalentschädigung von 30. € je volle Stunde für den Verdienstaufschlag, der durch Zeitversäumnis ihrer beruflichen Tätigkeit entstanden ist. ³Sonstige Gemeinderatsmitglieder, denen im beruflichen oder häuslichen Bereich ein Nachteil entsteht, der in der Regel nur durch das Nachholen versäumter Arbeit oder die Inanspruchnahme einer Hilfskraft ausgeglichen werden kann, erhalten eine Pauschalentschädigung von 30 € je volle Stunde. ⁴Die Ersatzleistungen nach diesem Absatz werden nur auf Antrag gewährt.

(4) Die ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder erhalten für auswärtige Tätigkeit Reisekosten und Tagegelder nach den Bestimmungen des Bayerischen Reisekostengesetzes.

§ 4**Erster Bürgermeister**

Der erste Bürgermeister ist Ehrenbeamter.

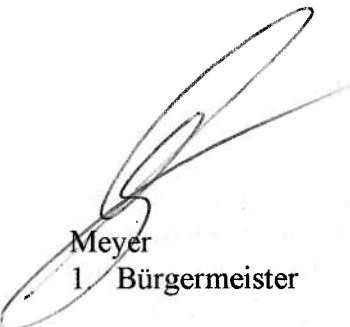
§ 5**Weitere Bürgermeister**

Die weiteren Bürgermeister und Bürgermeisterinnen sind Ehrenbeamte.

§ 6**Inkrafttreten**

¹Diese Satzung tritt am 01. Mai 2020 in Kraft. ²Gleichzeitig tritt die Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts vom 16. Mai 2014 außer Kraft.

Betzenstein, 13. Mai 2020
Stadt Betzenstein



Meyer
1. Bürgermeister

Anlage

1. **Bürgermeister Claus Meyer**
2. **Bürgermeister Peter Marschall**
3. **Bürgermeisterin Birgit Leistner**

Bau- und Umweltausschuss:

Mitglied	Stellvertreter
1.Bgm. Meyer als Vorsitzender	
Lothar Kornburger	Dieter Pflughardt
Werner Otto	Tobias Deinlein
Christian Otto	Peter Marschall
Uli Strauß	Johannes Sperber

Rechnungsprüfungsausschuss:

Mitglied	Stellvertreter
Birgit Leistner (Vorsitzende)	Dieter Pflughardt
Tobias Deinlein	Hans Weidinger
Hans Thummert	Peter Marschall
Martin Schmidt	Uli Strauß

Mitglieder der Gemeinschaftsversammlung:

Mitglied	Stellvertreter
Claus Meyer	Peter Marschall
Birgit Leistner	Matina Köhler
Hans Weidinger	Werner Otto
Richard Engelhardt	Martin Schmidt

Mitglieder der Betzensteingruppe:

Mitglied	Stellvertreter
Claus Meyer	Peter Marschall (Vertreter kraft Gesetzes)
Dieter Pflughardt	Lothar Kornburger
Werner Otto	Tobias Deinlein
Karlheinz Fietta	Hans Thummert
Richard Engelhardt	Fabian Otto
Johannes Sperber	Carmen Bammler

MITGLIEDER DER GREMIEN, AUSSCHÜSSE USW., BEAUFTRAGTE UND REFERENTEN

Mitglieder der Riegelsteingruppe:

Mitglied	Stellvertreter
Claus Meyer	Peter Marschall (Vertreter kraft Gesetzes)
Peter Lodes	Uli Strauß

Beauftragte und Referenten:

Jugendbeauftragter, Referent für Jugend und Schule
Referent für Feuerwehrwesen
Referent für den Umweltbereich
Referentin für Sport
Referent für Kultur, Fremdenverkehr u. Erholungseinrichtungen
Referentin für Landwirtschaft
Referentin für Soziales
Referent für Wirtschaft

Christian Otto
Johannes Sperber
Uli Strauß
Birgit Leistner
Hans Thummert
Matina Köhler
Johanna Graf
Dieter Pfleghardt

Abfallwirtschaft



der Landkreis Bayreuth
Vielfalt & Visionen

**Wussten Sie schon ...**

... wo Sie Druckerpatronen und Tonerkartuschen entsorgen können?

In der Grünen Umweltbox des Sammeldrachsens können Sie Patronen und Kartuschen aus Laser- und Tintenstrahldruckern sowie Faxgeräten umweltfreundlich entsorgen:

- Annahmestelle Pegnitz, Kleiner Johannes 4-6
Do 14-20 Uhr / Letzter Samstag im Monat 8-12 Uhr
- Elektroaltgeräteabgabestelle Bindlach, Im Letterer 2
Fr 11-17 Uhr
- Landratsamt Bayreuth, Abfallwirtschaft, 2. Stock, Zimmer 209
Markgrafenallee 5, Bayreuth
- Aktuelle Liste der Abgabestellen in den Stadt- und Gemeindeverwaltungen unter www.landkreis-bayreuth.de/abfall



Bitte beachten Sie, dass Tintentanks (Nachfüllbehälter), Farbbänder und Resttonerbehälter über den Restmüll zu entsorgen sind. Refillpatronen sind über die Elektroaltgeräteabgabestellen zu entsorgen.

Weitere Auskünfte telefonisch unter 0921 / 728 282 oder im Internet auf www.landkreis-bayreuth.de/abfall.

EIN BEHÄLTER STEHT IM RATHAUS IN BETZENSTEIN IM FOYER BEIM TREPPENAUFANGANG

FREIBÄDER IN BAYERN DÜRFEN VORAUSSICHTLICH AB 8. JUNI ÖFFNEN

Nach langer Corona-Zwangspause sollen Freibäder und Schwimmbadanlagen im Freien in Bayern in der zweiten Woche der Pfingstferien wieder öffnen dürfen, also ab 8. Juni. Das kündigte der CSU-Vorsitzende und bayerische Ministerpräsident Markus Söder an.

Update vom 25.05.2020: Corona-Regeln im Freibad - was ist erlaubt?

Für den Freistaat gibt es im Fall der Freibad-Öffnungen keine gesonderten Regeln. Bislang sind lediglich die Ankündigungen der "Deutschen Gesellschaft für das Badewesen" bekannt, die für alle deutschen Freibäder gelten sollen.

Demnach sind momentan folgende Maßnahmen vorgesehen:

Warteschlangen: Für längeres Anstehen soll es Abstandsmarkierungen geben, sodass der Mindestabstand von 1,5 Metern eingehalten wird. Lediglich eine Person darf an der Kasse stehen. Das gilt nicht nur für den Eingang, sondern auch für den gastronomischen Bereich, wo beispielsweise Pommes verkauft werden.

Anzahl der Besucher: Die Besuchermenge soll überwacht werden. Die Anzahl an Badegästen, die gleichzeitig im Freibad sein dürfen, soll durch das Personal begrenzt werden. Bademeister sollen die Badenden zählen und gegebenenfalls das Becken sperren. Hier gilt: 75 Prozent des Beckens kann genutzt werden. Im Schwimmerbereich dürfen demnach bis zu 52 Personen gleichzeitig im Wasser sein. In einem Nichtschwimmerbecken betrifft dies maximal 44 Personen.

Hygiene: Flächen und Gerätschaften sollen "sehr häufig" durch das Personal gereinigt und desinfiziert werden. Dazu zählen unter anderem Handgriffe und Türklinken. Dennoch gilt unter den Badenden natürlich eine gewisse Vorsicht, davor Dinge wahllos anzufassen.

Husten und Niesen: Die Badegäste werden dazu angehalten in die Armbeuge zu niesen und husten.

Duschen: Bevor Gäste das Bad betreten können, sollen sie sich gründlich mit Seife beziehungsweise Duschgel abwaschen oder abduschen.

Umkleiden: Sammel-Umkleiden bleiben geschlossen. Einzel-Umkleiden können hingegen genutzt werden.

Was bedeutet das für das Freibad Betzenstein?

Bis Redaktionsschluss lagen keine Informationen über ein Öffnungsdatum vor. Man müsse zum einen auf eine eindeutige Aussage der Regierung warten, zum anderen liegen noch keine allgemeinverbindlichen Regelungen vor.

Die Verantwortlichen beraten indessen über eine mögliche Umsetzung der Hygieneanforderungen. Die Machbarkeit betrifft nicht nur organisatorische Planungen, sondern auch personelle Ressourcen.

Der Termin für eine Öffnung des Freibades wird in der Tagespresse bekannt gegeben.



SOMMER(S)PASS 2020



Die neuen Sommer(s)pässe sind da!

Sie können im Rathaus gegen eine Gebühr von 1,- € abgeholt werden.

Der „Sommer(s)pass“ ist ein kleines Heftchen, das seit 2014 von Stadt- und Kreisjugendring Bayreuth herausgegeben wird. Er beinhaltet über 90 Coupons mit diversen Vergünstigungen und Rabatten von Museen, Sehenswürdigkeiten, Bädern und Thermen und unterschiedlichen Freizeitparks und Freizeitanlagen aus Bayreuth und Umgebung (oberfrankenweit). Mit seinen Angeboten aus dem Stadtgebiet und dem Umland, lehnt er sich an den früheren Ferienpass des Amtes für Kinder, Jugend, Familie und Integration und den des Kreisjugendringes an. Der Sommer(s)pass ist während der gesamten Sommermonate (und damit auch schon vor den großen Ferien) gültig. Weitere Informationen gibt es beim Stadt- und Kreisjugendring Bayreuth.



STADT VERKAUFT HOLZ

Die Stadt Betzenstein hat Buchenholz als Brennholz zu verkaufen:

a) ein Gesamtpolter Buchenholz 5 m lang mit 8,35 Kubikmeter (gibt ca. 13 Ster) zu einem Festpreis von 417,50 €

b) eine etwas kleinere Menge Buche, entastet, auf Wiese zur Selbstaufarbeitung für 25 € je Ster

Anfragen über Förster Lindl, Tel. 0160-5820057

BR SUCHT INNOVATIVE JUNGE MENSCHEN

Ich arbeite als Filmemacherin für das Bayerische Fernsehen. Gerne würde ich für die Sendung Zwischen Spessart und Karwendel junge Menschen in in der Fränkischen Schweiz porträtieren, die etwas Besonderes machen. Vielleicht haben Sie dazu Ideen oder kennen Leute aus der Gegend, die dazu passen könnten. Gerne erreichen Sie mich unter 0176/22873400.

Ich würde mich riesig freuen.

Herzliche Grüße und lieben Dank im Voraus
Linda Hofmeier

Kontakt:
Linda Hofmeier
Autorin, Regisseurin
Westendstraße 49
80339 München

0176/22873400
linda_hofmeier@gmx.de



HINWEISE FÜR FERIENVERMIETER: WWW.DEUSCHERTOURISMUSVERBAND.DE/SERVICE

Umfassend und aktuell informiert der Deutsche Tourismusverband über die Belange des Tourismus. Hier finden Sie neben Hygienekonzepten auch Antworten auf häufig gestellte Fragen und viele weitere Informationen und Tipps.



Inhalt

- DTV-Forderungen
- FAQ für Gastgeber
- Länderverordnungen zur touristischen Vermietung
- Orientierungshilfe Schutz- und Hygienekonzepte
- Hilfsangebote
- Sonstige Erleichterungen
- Best Practices



Orientierungshilfe Schutz- und Hygienekonzepte

STELLENANZEIGE

Die Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde
Betzenstein

sucht zum 16.07.2020

einen Friedhofsarbeiter

für 70 Stunden im Jahr (1,34 Wochenstunden).

Sie erwartet:

- eine abwechslungsreiche Tätigkeit in der freien Natur

Wir erwarten:

- selbständiges strukturiertes Arbeiten
- Zusammenarbeit mit Bestatter und Pfarramt
- Mitgliedschaft in einer christlichen Kirche und Identifikation mit den Werten und Zielen der Evangelisch-Lutherischen Kirche

Wir bieten:

- Vergütung nach Entgeltgruppe 3 TV-L
- zusätzliche betriebliche Altersvorsorge
- 6 Wochen Urlaub

Ihre Bewerbung senden Sie bitte per Mail oder Post
bis **10.07.2020** an das Evangelische Pfarramt Betzenstein,
Höchstädter Str. 4, 91282 Betzenstein.



**FISCHEREI-ZENTRUM
OBERFRANKEN**

**6-tägiger Ferien-/Intensivkurs
des FZO für die staatliche
Fischerprüfung**

in PEGNITZ

Ferienkurs (Sommerferien) –
Lehrgang von
Mo. 27.07.2020 bis Sa. 01.08.2020
im Gasthaus „KRIEG“ in 95257
Pegnitz, OT Horlach,
Weinstraße 23

*Die Anmeldung zu diesem Ferien-
lehrgang zur Fischerprüfung in der
Region Oberfranken und nördliche
Oberpfalz erfolgt über die Webseite:*

**www.fischereizentrum-
oberfranken.de**



KOSMETIK
WELLNESS
FUSSPFLEGE
LIFESTYLE

Seit 2013 in Plech
Inh. Katrin Bednorz
Eiserweg 1
91287 Plech
Tel.: 09244 /98 29 49
Mobil: 0176 / 21 80 47 37
Termine bitte nur nach Vereinbarung



REGION AKTUELL



Regionalbudget 2020

Zahlreiche Bewerbungen - viele Anträge genehmigt - rd. 170.000 € werden in der Region investiert!

Zahlreiche Vereine, Verwaltungen, Organisationen und auch Privatpersonen waren unserem Aufruf Anfang Februar gefolgt und haben sich um Mittel aus dem ILE-Regionalbudget 2020 beworben. Mit diesem neuen Förderinstrument der Ländlichen Entwicklung in Bayern können erstmals die Verantwortlichen in den ILE-Regionen selbst Kleinprojekte vor Ort mit Fördergeldern von jeweils bis zu 10.000 € unterstützen. Insgesamt stehen unserer ILE in diesem Jahr dafür 100.000 € zur Verfügung.

Nach Prüfung und Bewertung der zahlreichen Bewerbungen wurden im April die Förderverträge unterzeichnet. Die Palette an Kleinprojekten ist dabei sehr breit: Sie reicht von Maßnahmen zur Steige-

rung der Aufenthaltsqualitäten in Ortsteilen über Modernisierung von Sportstätten und Spielplätzen in unserer Region bis hin zur Förderung des bürgerlichen Engagements in den ILE-Gemeinden.



Die Antragsteller haben nun den Sommer über Zeit, die Projekte bis September auch tatsächlich umzusetzen. In einer der nächsten Ausgabe werden wir ausgewählte Vorhaben näher vorstellen.

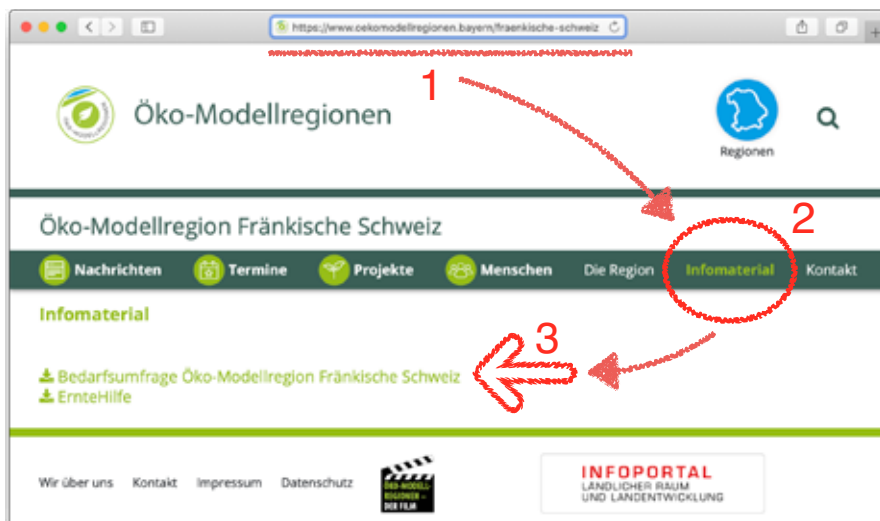
Und sollten Sie nun neugierig auf diese Förderung geworden sein, so finden Sie auf unserer Homepage weitere Infos dazu. Denn auch im nächsten Jahr soll es eine Neuauflage dieser Unterstützung geben...



Neues aus der Öko-Modellregion Fränkische Schweiz

Nur drei Schritte: Die Umfrage nach Bedarfen in der Region geht weiter.

Wir wollen alle Betriebe im Nahrungsmittelsektor herzlich dazu einladen teilzunehmen und auf diesem Wege Teil der Öko-Modellregion zu werden. Den Fragebogen finden Sie online auf unserer Website unter <https://www.oekomodellregionen.bayern/fraenkische-schweiz> und dann unter dem Reiter Infomaterial.



Wir freuen uns, wenn Sie diese Einladung auch mit Ihnen bekannten Betrieben teilen.

Werden auch Sie Teil unseres regionalen Einkaufsführers und stellen Sie sich als Bio-Betrieb mit ihren Produkten in Form von Steckbriefen vor. Wenn Sie Teil dieser Veröffentlichung sein wollen, melden Sie sich gerne bei uns.

Kontakt:
info@oeko-fraenkische.de

STEINMETZE IN KOOPERATION

Verlässliche Qualität und kundenfreundliche Abwicklung liegen uns am Herzen, deshalb arbeiten wir ab sofort zusammen. Gemeinsam stark für bewährte Qualität.

ZEIT IN STEIN HORN

STEFAN WOMSER E.K.
91257 PEGNITZ



Michael Horn | Sandstraße 1 | 91275 Auerbach
Fon 09643 - 1440 | www.horn-zeitinsein.de

MITARBEITER GESUCHT

Rentner, Studenten, Schüler, Hausfrauen auf
450,00 Euro-Basis, Teilzeit oder Vollzeit (m/w/d)

- Mitarbeiter/in für den Bahnbetrieb, Geländepflege und
Wartungsarbeiten
- Reinigungskräfte
- Servicekräfte für unsere Gastronomie/Küche

Wir wünschen uns:

- zuverlässiges und freundliches Auftreten
- sauberes, selbstständiges Arbeiten
- gute Teamfähigkeit

Bei Interesse Bewerbung bitte an:
Erlebnisfelsen Pottenstein
z.H. Herrn Uwe Heinlein
Am Langen Berg 50
91278 Pottenstein

Telefon: 09243 / 7016800
Mail: bewerbung@wiegandslide.de



WWW.SOMMERRODELBAHNEN-POTTENSTEIN.DE

DER PROACE CITY VERSO TEAM DEUTSCHLAND.



NICHTS IST
UNMÖGLICH



Entdecken Sie den neuen
Proace City!

UNSER HAUSPREIS

23.480 €

AUSSTATTUNGSHIGHLIGHTS:



- Toyota Safety Sense inkl. Pre-Collision System
- 180°-Heckkamera
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Privacy Glas u.v.m.

Kraftstoffverbrauch PROACE CITY VERSO L1 Team Deutschland, 1,2-Turbo, Benziner, 81 kW (110 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe innerorts/außerorts/kombiniert 6,3/4,8/5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 122 g/km. Abb. zeigt Sonderausstattung. Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

Autohaus

HÖRRL GmbH

91282 Betzenstein Schermshöhe 2 • Tel.
09244/988-0

91257 Pegnitz Norisstrasse 14 • Tel. 09241/72600-0
www.autohoerl.de • www.facebook.com/autohoerl

private Kleinanzeigen
kostenlos im Amtsblatt
inserieren

Tel. 09244/985 221
info@betzenstein.de

KLEINANZEIGEN

Kleine Familie mit Hund aus Fürth sucht Wochenend-/Freizeitgrundstück mit Hütte oder kl. Häuschen und Obstbäumen ab 100 qm zum Kauf im Gemeindebezirk Betzenstein. Freuen uns riesig über alle Angebote unter 0160-99620876.

Suche Freizeitgrundstück zum Kauf/zur Pacht. Sonnige Lage, abstellen von Wohnwagen erlaubt. Tel. 0152/23423663

Berufskrankheiten: Bundestag beschließt Änderungen

Der Bundestag hat am 7. Mai Neuregelungen im Berufskrankheitenrecht beschlossen. Diese sehen unter anderem vor, dass bei den Berufskrankheiten, für die bisher die Aufgabe der gefährdenden Tätigkeit für die Anerkennung erforderlich war, diese Voraussetzung wegfällt.

Zu diesen Berufskrankheiten gehören schwere Hautkrankheiten, bestimmte obstruktive Atemwegserkrankungen, vibrationsbedingte Durchblutungsstörungen und Erkrankungen der Sehenscheiden und Bandscheiben.

Die neuen Regelungen treten zum 1. Januar 2021 in Kraft. Auch die weiteren Änderungen des 7. Buches Sozialgesetzbuch (SGB VII) entwickeln das Berufskrankheitenrecht weiter. Neben dem Wegfall der Tätigkeitsaufgabe wird zukünftig die Ursachenermittlung erleichtert sowie die Forschung im Bereich der Berufskrankheiten gefördert. Viele der Änderungen beruhen auf Vorschlägen der Selbstverwaltung der Berufsgenossenschaften und wurden schließlich vom Gesetzgeber aufgegriffen. Die gesetzlichen Unfallversicherungsträger erhoffen sich davon, dass Daten über Arbeitsbelastungen noch effektiver als bisher gebündelt werden können und dadurch mehr Wissen über die Ursachen von Berufskrankheiten zu erlangen ist.

Weniger Unfälle aber mehr Unfalltote

Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) hat für das Jahr 2019 einen leichten Rückgang der Arbeitsunfälle verzeichnen können. Es gab allerdings mehr Unfalltote.

Die größte Gefahrenquelle in der Landwirtschaft bleibt weiterhin die Tierhaltung mit 16.127 Unfällen, davon 21 tödlichen. Der Garten- und Landschaftsbau verzeichnete 12.740 Unfälle, davon sechs tödliche. Durch Maschinen ereigneten sich 10.528 Unfälle, von denen 18 tödlich endeten. Die meisten Unfälle mit Todesfolge wurden durch Forst- und Waldarbeiten verursacht, bei denen 36 Menschen starben.

*SVLFG, Sozialversicherung für Landwirtschaft,
Forsten und Gartenbau*

Holzlager sind keine Kinderspielplätze

Man sieht sie um diese Jahreszeit häufig – Plätze an denen Meterholz oder Fixlängen zur Weiterverarbeitung oder Abholung gelagert werden. Meistens ist ein Holzlagerplatz im Garten oder auf weiter Flur vorhanden, manchmal wird aber auch der Hofbereich dafür verwendet. Viele übersehen die Gefahren, die hiervon ausgehen.

Gerade jetzt, zu Zeiten, in denen der Corona-Virus das Leben durcheinander wirbelt. Die Schulen sind geschlossen und die Spielplätze sind gesperrt. Somit werden oft neue Spiel- und Freizeitmöglichkeiten gefunden. Auf einem Bauernhof würden sich viele Möglichkeiten anbieten.

Aber Achtung: der Bauernhof ist kein Kinderspielplatz. Wer z. B. einen Holzstapel als Spielplatz benutzt, begibt sich in höchste Lebensgefahr.

Der Erbauer des Stapels hat darauf zu achten, dass von diesem keine Gefahr ausgeht. Die Höhe ist den Bodenbegebenheiten anzupassen, um ein Einstürzen zu vermeiden. Schräg stehende und einsturzgefährdete Stapel sind unverzüglich zu entfernen oder abzutragen. Die Stämme sind so zu lagern, dass keiner ins Rollen kommen kann. Personen können darunter begraben werden. Eltern müssen ihre Kinder über Gefahren aufklären.

Das Betreten und Besteigen von Holzstapeln ist zu verbieten.



FREIZEITPARK BETZENSTEIN

Frankens schönster Kletterwald
und Outdoor Freizeitpark



WIR HABEN GEÖFFNET!
Neue Internetseite und Buchungssystem!
www.abenteuerpark-betzenstein.de



Kletterpark



Axtwerfen



Bogenschießen



Cross Boule



Cross Golf



Arrow Tag



Steinschleuder



Events



Eventgelände



VFD Ausbildungssätte

Easthawk-Ranch

- ◆ Reiten für Jedermann
- ◆ Individueller Reitunterricht
- ◆ Aus- & Wanderritte in freier Natur
- ◆ Kurse & Ausbildung im Freizeitreiterbereich
- ◆ Viel Geduld für ängstliche, junge & ältere Reiter

Hetzendorf, Betzenstein www.easthawk-ranch.de

FRÄNKISCHE SCHWEIZ-MUSEUM

Am Museum 5, 91278 Pottenstein
Tel. 09242/7417090 - info@fsmt.de
www.fsmt.de
www.museen-fraenkische-schweiz.de

TÜCHERSFELD Seit zwei Wochen ist das Fränkische Schweiz-Museum wieder für das Publikum geöffnet. In den nächsten Wochen wird auch der Tourismus in der Fränkischen Schweiz nach und nach anfahren. Das Museum erweitert daher seine Öffnungszeiten ganz erheblich. **Das Museum öffnet nun auch montags von 10-17 Uhr.**

Museum für alle

Neben der großen ständigen Ausstellung mit 43 Räumen zeigt das Fränkische Schweiz-Museum auch Sonderausstellungen. Dieses Jahr heißt die Sonderausstellung „Blickwinkel – Die Fränkische Schweiz vor der Fotografie“. Zahlreiche Programme der Museumspädagogik, wie Expeditionsblätter, Gruselführungen und auch Abenteuererrätsel bringen zusätzliche Abwechslung in den Besuch des Museums. Führungen sind derzeit wegen Corona allerdings nicht möglich.



**Liebe Wanderfreunde, liebe treue Gäste,
liebe an feinen thematischen Wanderungen
Interessierte,**

ich könnte mir vorstellen, unter Einhaltung der weiterhin geltenden Abstandsregeln und Hygienevorschriften folgende Wanderung anzubieten:

„Komm mit auf die Wiese, Luise!“ *Geführte Wanderung!*
am Pfingstmontag, den 01.06.2020
von 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr
... auch in Coronazeiten artenreiche naturbelassene
Wiesen erwandern und intensiv erleben
(ca. 7-8 km, ca. 350 – 400 HM)

Ihr benötigt für diese Tour einen Zollstock (= Meterstab) von 2m Länge, ein Euch bequemes Sitzkissen, ein Blumenbuch, wenn Ihr habt, oder die APP „Flora incognita“, eine kleine Rucksackverpflegung, eure Mund-Nase-Bedeckung sowie für ein eventuell unter dem Eindruck der Wiesenschönheit entstehendes Produkt (Anleitung folgt vor Ort) je nach Typ Papier und Bleistift, Eure Kamera bzw. das Handy, euer Lieblingsmusikinstrument, wenn portabel und wie immer witterungsangemessene Wanderausstattung sowie ein entspannte bzw. Entspannung ersehrende Seele.

Ich würde mich sehr freuen, Euch (wieder) begrüßen zu dürfen! Anmeldung wie immer telefonisch (unter Angabe von Name und Rufnummer) bis spätestens 24h vor Tourstart.

**für 4 Euro pro Person
ab Wanderparkplatz Ortseingang Leienfels**

Bis dahin

Melanie Schulz
Stud. Biologin und Theologin
Zert. Wanderführerin (DWV)
Zert. Natur- und Landschaftsführerin Fränk. Schweiz
09244/982944 (AB), schume@gmx.net

Wildgehege wieder geöffnet

Wildtiere hautnah erleben

Wildgehege Hufeisen im Veldensteiner Forst



tägl. 10-16 Uhr. Letzter Einlass 15 Uhr



Checkliste:

Betriebliche Maßnahmen für einen Re-Start im Landtourismus

Der Urlaub auf dem Bauernhof und der Landtourismus sind in erheblichem Maße von der Corona-Krise betroffen. Um die Wiederaufnahme der Beherbergung von Gäste zu ermöglichen, wurden in Zusammenarbeit mit Gastgebern betriebliche Maßnahmen erarbeitet, die das Wohlbefinden und die Gesundheit Ihrer Gäste und der Mitarbeiter auf Ihrem Ferienhof gewährleisten.

Der Schutz der Gesundheit hat nach wie vor oberste Priorität. Daher gilt auch im Urlaub die Einhaltung der allgemein gültigen Infektionsschutzmaßnahmen des RKI:

- Einhaltung des Mindestabstandes von 1,5 - 2 Meter
- Händehygiene einhalten (gründliches Waschen der Hände mit Wasser + Seife)
- Hustenetikette einhalten (z. B. Husten, Niesen in die Ellenbogen)
- in bestimmten Situationen zusätzlich ein Mund-Nasen-Schutz tragen

Nachfolgend haben wir Maßnahmen aufgelistet, die Sie auf Ihrem Ferienhof beachten sollten:

Bereich	Maßnahmen
Gästeinformation	<ul style="list-style-type: none"> • Information des Gastes vor und während der Buchung über die Regeln und Maßnahmen zur Einhaltung des Infektionsschutzes (z.B. Webseite, Infoblatt mit Versendung des Angebotes/der Buchungsbestätigung, Aushang auf dem Ferienhof, Auslage in den Unterkünften) • Selbstauskunft zum Gesundheitszustand der Gäste spätestens 2 Tage vor Anreise zurück an GG • Schriftliche Selbstverpflichtung der Gäste bei Anreise (siehe Vorlage) • Während des Aufenthaltes Klärung von Fragen unter Einhaltung der Abstandsregeln, ggf. Tragen von Mund- Nasen-Schutz oder per Telefon
Gastaufnahme	<ul style="list-style-type: none"> • nur Unterbringung von Gästen aus einer häuslichen Gemeinschaft/Familie • Erfassung sämtlicher Personen pro Ferienwohnung, so dass eine Nachverfolgung von Kontaktpersonen bei einer Infizierung jederzeit möglich ist. • vorerst keine Aufnahme von Gruppen und Familientreffen • ausschließlich Beherbergung von Gästen mit verbindlicher Vorausbuchung • Weiterbelegung der Unterkünfte am gleichen Tag ausschließlich nach gründlicher Reinigung inkl. Desinfektion
Einchecken	<ul style="list-style-type: none"> • Anmeldung erfolgt nur durch eine Person, Beachtung der Abstandsregeln und Schutzmaßnahmen an der Rezeption (Tragen von Mundschutz), (sofern vorhanden) Schutz durch Plexiglasscheiben o. ä. Einrichtungen • Einchecken ohne persönlichen Kontakt anhand von Schlüsselsafe (wenn möglich) • Meldescheine werden vom Gast mit einem eigenen Kugelschreiber ausgefüllt oder jedem Gast wird ein neuer oder ein desinfizierter Kugelschreiber zur Verfügung gestellt • Wohnungs-/Zimmerschlüssel werden bei Abreise und Anreise neuer Gäste desinfiziert und befinden sich an der Wohnungs-/Zimmertür

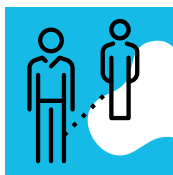
Auschecken/ Bezahlung	<ul style="list-style-type: none"> • Schlüssel bleiben stecken • Bezahlung erfolgt möglichst bargeldlos
Verpflegung	<ul style="list-style-type: none"> • Selbstversorgung in Ferienwohnungen und Ferienhäusern • Brötchenservice, Weinkorbchen etc., kontaktlos durch Beutel an der Wohnungstüre • in der ersten Phase kein tägliches Frühstücksangebot
Gastronomie	<ul style="list-style-type: none"> • Beschränkungen im Gleichklang mit Beschränkungen für die Gastronomie im Allgemeinen
Aufenthalt	<ul style="list-style-type: none"> • auf die Einhaltung von Abständen und die Vermeidung von sozialen Kontakten wird bei Anreise und durch Hinweisschilder auf dem Hof aufmerksam gemacht • separate, direkt zugewiesene Sitzgruppen mit Grillmöglichkeit für die einzelnen Gastfamilien mit ausreichendem Abstand zueinander bzw. zeitliche Regelungen zur Nutzung des Grillplatzes pro Familie • Spielplätze stehen zeitlich befristet für Kinder einer Familie zur Verfügung • Indoor-Spielbereiche (Spielscheunen, Spielzimmer) bleiben geschlossen. Den Gästen wird empfohlen, eigene Indoor- Spiele mitzubringen. • Spiel- und Fortbewegungsgeräte werden den einzelnen Gastfamilien zugewiesen und werden nach Abreise/Benutzung gereinigt • Wellness- und Mitmachangebote für Gäste werden zunächst nicht angeboten, hier sind die Beschränkungen umzusetzen, die allgemein für ähnliche Aktivitäten zum jeweiligen Zeitpunkt gelten • Reiten: Einzel-Reitunterricht ist möglich, Reinigen und Desinfizieren der Hände vor dem Betreten und vor Verlassen der Stallungen, beim Reiten und Putzen sind Handschuhe tragen, das Putzzeug sollte regelmäßig desinfiziert werden • gemeinsames Füttern der Tiere mit den Gästekindern ist erst in einem nächsten Schritt möglich, aber das Zusehen beim Melken, Füttern und Versorgen der Tiere ist mit Abstand möglich • Es gibt bisher keine Hinweise darauf, dass Hunde, Katzen oder andere Nutztiere eine Rolle bei der Verbreitung des Virus spielen. Dennoch wird den Gästen bei Anreise empfohlen, den körperlichen Kontakt zu Tieren auf dem Hof • als allgemeine Vorsichtsmaßnahme zu unterlassen.

Weitere Hygiene- maßnahmen	<ul style="list-style-type: none"> • Aufstellung/Anbringung von Desinfektionsspendern an allen wichtigen Punkten des Betriebes (Eingangsbereich, Rezeption, Treppenhäuser, Flure, etc.) • ausreichend Handwaschseife in den Bädern der Ferienunterkünfte • Festlegung von Standards für die Reinigung der Unterkünfte (jeder Betrieb entwickelt ein Hygienekonzept) • Schulung und regelmäßige Unterweisung der Mitarbeiter bezüglich Hygienemaßnahmen und -standards • die Reinigungskräfte tragen Mund-Nasen-Schutz und Handschuhe • Verkürzung der Reinigungs- und Desinfektionsintervalle für besonders sensible Punkte (Empfang, Türklinken, Treppengeländer, Lichtschalter etc.) jeden Tag, auch mit Desinfektion • keine Magazine/Zeitschriften/Infomappen/Wanderkarten und Flyer sowie gemeinsame Spiele im öffentlichen Bereich auslegen • kritische Materialien (z. B. Tagesdecken, Wolldecken, etc.) aus den Ferienwohnungen entfernen
-------------------------------	---

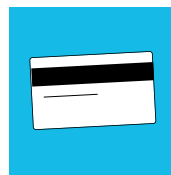
Schön, Sie wieder bei uns zu sehen!

Mit Sorgfalt und strenger Hygiene werden wir gemeinsam unserer Verantwortung für die Eindämmung des Coronavirus gerecht.

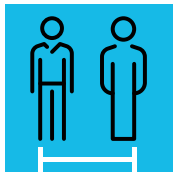
Bitte beachten Sie daher die neuen Hygieneanforderungen!



Mindestabstand
1,5 m wahren



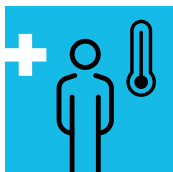
Nach Möglichkeit
kontaktlos zahlen



Abstände auf Laufflächen
und im Toilettenbereich
einhalten



Kontaktbeschränkungen
beachten



Bei Krankheitsanzeichen
auf einen Besuch
verzichten



Nies- und
Hustenetikette wahren



Beim Betreten des Betriebes und bei Bewegungen im Gebäude
ist eine Mund-Nase-Maske zu tragen, ausgenommen am Tisch.

Weitere Regelungen:

- Reservierung vorab erbeten
- Angabe der Kontaktdaten
- Gruppenreservierungen für mehrere Tische sind nicht möglich
- Das gemeinsame Sitzen ohne Einhaltung des Mindestabstandes ist nur Personen gestattet, denen der Kontakt untereinander erlaubt ist. (z. B. Personen zweier Haushalte, Familie, Lebensgemeinschaften)

GASTRONOMIE ÖFFNET WIEDER

<p>Gasthof Herbst, Bayreuther Str. 4, 91282 Betzenstein Tel.: +49 (09 244) 22 4, Fax: +49 (09 244) 14 97 info@gasthof-herbst.de www.gasthof-herbst.de</p>	<p>Ab sofort begrüßen wir Euch endlich wieder in unserem Wirtshaus. Öffnungszeiten: Mittwoch-Sonntag ab 11 Uhr durchgehend Reservierung erbeten.</p>
<p>Restaurant Betzenstube, Schloßstraße 5, 91282 Betzenstein Tel. + 49 9244 920201 Fax + 49 9244 982798 post@betzenstube.de www.betzenstube.de</p>	<p>Bitte reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch (Name, Telefon und Personenanzahl) Biergarten: Montag bis Samstag 17 - 20 Uhr Sonn- und Feiertag 11 - 20 Uhr Gaststube : Montag bis Samstag 17 - 22 Uhr Sonn- und Feiertag 11 - 22 Uhr</p>
<p>Gasthof Schermshöhe mit Hotel Berghof Schermshöhe 1 91282 Betzenstein Telefon: +49 9244 466 Fax: +49 9244 1644 Mail: gasthof@schermshoehe.de www.schermshoehe.de</p>	<p>Biergarten und Gaststube wieder geöffnet. Öffnungszeiten: ab 11.30 Uhr durchgehend. Aktuelles finden Sie auf der Facebookseite</p>
<p>Landgasthof Fischer Stierberg 25, 91282 Betzenstein Telefon: 09152 384</p>	<p>Ab sofort sind Gaststube und Terrasse wieder für Sie offen. Mo und Di von 18.00 bis 22.00 Uhr (warme Küche bis 20.00 Uhr) Mi bis So von 11.30 bis 22.00 Uhr (warme Küche bis 20.00 Uhr) Reservierung erbeten.</p>
<p>Dorf-gasthof Gerstacker Eichenstruth 6, 91282 Betzenstein Telefon: 09152 396, Fax: 09152 921451</p>	<p>Unser Gasthof bietet Ihnen eine eigene Metzgerei mit fränkischen Wurstspezialitäten, einen einladenden Wirtsgarten und gemütliche Gasträume. Ab sofort sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da. Weitere Info auf Facebook.</p>
<p>Waldgasthof Reuthof Eckenreuth 11, 91282 Betzenstein Telefon: 09152 / 310</p>	<p>Terrasse und Gasträume täglich von 10.00 Uhr bis 22.00 Uhr geöffnet. Warme Küche bis 20.30 Uhr. Freitag Ruhetag</p>
<p>Metzgerei und Gastwirtschaft Kroder Hüll 14, 91282 Betzenstein Telefon: 09244 / 590 info@metzgerei-kroder-huell.de www.metzgerei-kroder-huell.de</p>	<p>Metzgerei wie gewohnt geöffnet Weitere Info auf Anfrage unter 09244 / 590</p>
<p>Gaststube „Stadlwirt“ Familie Fleischer, Hüll Tel. 09244/8056</p>	<p>Wie gewohnt geöffnet von 11.00 bis 13.00 Uhr und von 16.00 bis 22.00 Uhr Dienstag Ruhetag</p>
<p>Gasthaus „Krone“ Weidensees Weidensees 48 91282 Betzenstein</p>	<p>Zum Redaktionsschluss lagen uns keine Infos vor. Kontakt: 09244 / 315</p>
<p>Hutzerstub'n Spies Spies 26 91282 Betzenstein</p>	<p>Zum Redaktionsschluss lagen uns keine Infos vor. Kontakt: 09244 / 582</p>

FrankenPfalz gestaltet Homepage neu Bilder gesucht

Die FrankenPfalz ist gerade dabei ihre Internetseite zu überarbeiten. Zum einen wird sie zukünftig responsiv, also auf mobile Endgeräte angepasst sein, zum anderen wird die Homepage ein neues Aussehen, eine neue Struktur sowie neue Inhalte erhalten. Aufgenommen werden zum Beispiel kurze Beschreibungen der Projekte der FrankenPfalz, ein Veranstaltungskalender oder Informationen zur Organisationsstruktur der FrankenPfalz.

Um die Seite perfekt zu machen, bittet die FrankenPfalz ihre Bürgerinnen und Bürger um Unterstützung: Es werden aktuelle Bilder gesucht, um unsere erlebnisreiche und reizvolle Region in Szene zu setzen. Dabei ist folgendes zu beachten:

- Die Bilder sollen aus folgenden Themenbereichen kommen:
 - Freizeitaktivitäten, wie Radfahren, Wandern, Klettern, Kanufahren und vieles mehr
 - Kultur und Brauchtum
 - Genießen und Wohlfühlen
 - Beruf und Ausbildung
- Die Aufnahmen müssen eine gute Qualität aufweisen (mindestens 300dpi).
- Eingereicht werden können Fotografien nur von der Urheberin/Fotografin bzw. vom Urheber/Fotografen selbst.
- Wenn auf den Bildern (einzelne) Personen zu erkennen sind, sind diese nach Ihrem Einverständnis zur Veröffentlichung zu fragen.
- Es wird eine schriftliche Vereinbarung zur Nutzung der Fotografien durch die FrankenPfalz gefasst. Darin kann auch festgehalten werden, dass die Aufnahmen zusätzlich für andere Zwecke, wie Presseberichte, Flyer oder Broschüren, verwendet werden dürfen.

Wenn Sie geeignete Bilder haben und an der Neugestaltung der FrankenPfalz-Seite mitwirken möchten, wenden Sie sich einfach an die Umsetzungsmanagerin, Frau Verena Frauenknecht:

Tel.: 09643 3009090, Mail: info@frankenpfalz.de

Wir freuen uns auf Ihre inspirativen und für die Region begeisternden Beiträge.

Die Vertreterinnen und Vertreter aus den acht FrankenPfalz-Gemeinden

Wussten Sie, wie das Kriegsende vor 75 Jahren verlaufen ist? Teil 3

Rubrik des Historienkreises Betzenstein

Das deutsche Sturmgeschütz fuhr weiter in Richtung Unteres Tor. Eiligst hatte sich inzwischen ein amerikanischer Panzer (vermutlich vom Typ: M5 Stuart light) auf dem Marktplatz so ausgerichtet, dass er durch das Untere Tor auf das heranrollende deutsche Sturmgeschütz zielen konnte, das sich bereits der Einfahrt zum heutigen Friedhofparkplatz näherte.

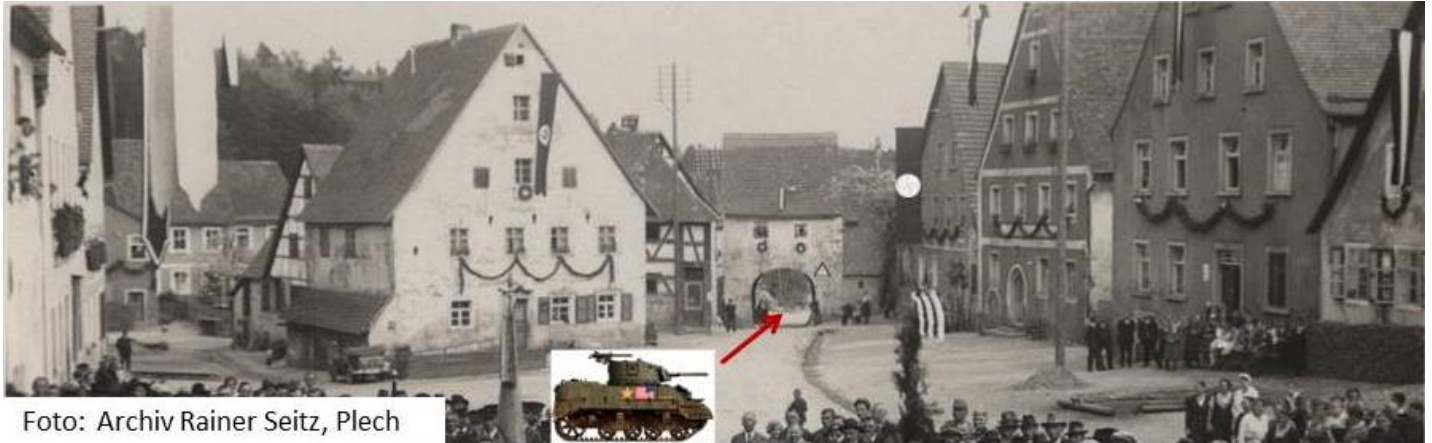


Foto: Archiv Rainer Seitz, Plech

Das Foto wurde im Mai 1934 aufgenommen. So werden die Häuser auf dem Marktplatz auch im April 1945 ausgesehen haben, als amerikanische Militärfahrzeuge dort standen. Gut zu erkennen ist das freie Schussfeld für den Panzerschützen durch das Untere Tor.

Als das Sturmgeschütz die Einfahrt des heutigen Friedhofparkplatzes erreichte, feuerte der Schütze den ersten Schuss ab; traf aber in der Hektik ungewollt den äußeren oberen Torbogen des Unteren Tores.



Unteres Tor, Betzenstein Juli 1936
Fotoarchiv: Rainer Seitz, Plech

Der zweite Schuss aber traf und schoss die Kette des Sturmgeschützes weg.

So fuhr das Sturmgeschütz schnellstens unter weiterem Beschuss mit nur einer Kette wieder zurück in Richtung Hüller Straße. Die Fahrt endete aber im schmalen Vorgarten, der sich damals zwischen dem Haus Nr.1 links und der Hüller Straße befand. Beim Fluchtversuch aus dem nun brennenden Sturmgeschütz wurden drei deutschen Soldaten erschossen (Bauchschuss u. a. m.). Der Rest der Besatzung konnte im Schutz der Hecken am Straßenrand in Richtung Hüll fliehen.

In der amerikanischen Militäraufzeichnung wird dies in der militärischen Kurzsprache (übersetzt) so beschrieben:

»Lieut. Norman J. Murray und S / Sgt. Walter F. Conklin brachten ihre Panzerabteilung - begerig nach ihrem ersten Schuss gegen einen echten Feind - um die rechte Flanke des Bergrückens. Die C Kompanie in Betzenstein wurde beschossen und befand sich in der Stadt, als sie angegriffen wurde. Feindliche Panzer kamen innerhalb von 150 Metern an die Gefechtsstation heran, bevor sie abgeschossen wurden und Gewehr- und Maschinenpistolenfeuer auf die Annäherungen an die Stadt ertönten. C Kompanie war für mehrere Stunden abgeschnitten.«

Der Betzensteiner Pfarrer Kelber schrieb dazu in seinen Erinnerungen: »**Vom Dachboden des alten Pfarrhauses** (heute Gemeindehaus) sah ich, dass beim **Pfarrhaus eine Rauchfahne hochstieg, ebenso zwei am unteren Tor**«.



Symbolfoto:
U.S. federal
government,
public domain

US-Army Panzer
M5 Stuart light
25. April 1945
in Coburg

Während dieser heftigen Gefechte und Schusswechsel suchte die Bevölkerung Schutz in den Kellern, die als Luftschutzkeller ausgewiesen waren. Fritz Fietta, der mit Nachbarn, seinen Eltern und Verwandten aus Nürnberg in dem Luftschutzkeller im Eck-Haus an der Badersgasse (heute Höchststädter Straße) Schutz suchte, erlebte die Detonationen der Geschütze hautnah mit, denn durch die Schüsse des Ami-Panzers durch das untere Tor (dabei wurde vom äußeren Torbogen ein Stück weggeschossen) zersplitterten die Kellerfenster des Luftschutzkellers.

Autor: Karl Heinz Fietta

Quellen: [Im Text erwähnt]

[Fortsetzung im nächsten Amtsblatt]

Wenn's
um Durst
geht: >>

Richard
Steger
GmbH & Co. KG

Getränke-Abholmarkt

Ottenberg 12a (an der B2) • Telefon: 09244 / 98 50 50

www.getraenke-steger.de

SEIT MEHR ALS
40 JAHREN
FÜR SIE DA!

Öffnungszeiten: | Mo-Fr 8.00-18.30 Uhr
Sa 8.00-14.00 Uhr

Viele überdachte Parkplätze vor der Tür.
Zahlen auch mit EC-Karte möglich.

ANGEBOTE GÜLTIG VOM 01. - 30. JUNI 2020

DESIGN



Brauerei Ott
Bier aus dem Leinleitetal

**Obaladara,
Export, Edel-Pils**

Kasten 20 x 0,5
1 Liter 1,35 €
zzgl. 3,10 € Pfand



13.45

ZUGABE
AKTION

AKTIEN

Original
1857



AKTIEN

Landbier
FRÄNKISCH DUNKEL



AKTIEN
Zwick'l
KELLERBIER

16.40

**Aktien-Original, Zwick'l, Landbier
Bayreuther Hell**

Kasten 20 x 0,5 BV | 1 Liter 1,64 €
zzgl. Pfand 4,50 €

Beim Kauf
eines Kastens
erhalten Sie eine
Wurst-Spezialität
gratis!

Adelholzener
ALPENQUELLEN



Mineralwasser
classic, sanft,
naturell

Kasten 12 x 0,75
1 Liter 0,68 €
zzgl. 3,30 € Pfand

6.10

Libella

Schorlen

Iso-Sport
Kirsche, Iso-Sport
Zitrone-Gräpfruit,
Lavit Apfelschorle,
Apfel-Johannisbeer
-Schorle, Multivitamin
Früchtekorb



9.00

Kasten 20 x 0,5 | 1 Liter 0,85 € | zzgl. 3,10 € Pfand/Kasten

Mineralquelle
Bad Brambacher

Limonaden

Zitrone, Orange,
Cola-Mix

Kasten 20 x 0,5 PET
1 Liter 0,74 €
zzgl. 6,50 € Pfand



7.36

Für Sie im Sortiment:



**Holzkohle
im 10-kg-Sack**



**Holzkohle
im 3-kg-Beutel**



**Holzbriketts
im 3-kg-Beutel**

Nur solange Vorrat reicht • Irrtum vorbehalten • Abholpreise